



11206324

Leggere attentamente il presente manuale al fine di ottenere le prestazioni ottimali dal prodotto.
Si prega di conservare questo manuale.

Avvisi di sicurezza

Si prega di prestare attenzione ai seguenti avvisi di sicurezza per escludere pericolo e danni a persone e cose.

Prescrizioni

Osservare le prescrizioni, norme e direttive locali vigenti!

Destinatari

Queste istruzioni sono indirizzate esclusivamente a personale qualificato e autorizzato. Solo un elettricista specializzato può eseguire i lavori elettrici.

La prima messa in funzione deve essere eseguita dal proprietario dell'impianto o da personale qualificato da lui autorizzato.

Descrizione dei simboli

AVVERTENZA!



Le avvertenze sono contrassegnate da un triangolo di avvertimento!

→ **contengono informazioni su come evitare il pericolo descritto.**

Le parole di segnalazione descrivono il pericolo che può verificarsi se non viene evitato.

- **AVVERTENZA** significa che possono verificarsi danni o pericolo di vita alle persone.
- **ATTENZIONE** significa che possono verificarsi danni alla apparecchiatura.



Note

Le note sono contrassegnate da un simbolo di informazione.

→ Le frecce indicano passaggi nelle istruzioni da seguire.

©20140626_11206324_Oventrop_Regtronic_PSW.mon3s.indd

Informazioni relative al prodotto

Uso conforme

Il dispositivo viene concepito per l'utilizzo su impianti solari e impianti di riscaldamento conformemente alle specifiche tecniche riportate nel presente manuale.

Un utilizzo improprio comporta l'esclusione da qualsiasi garanzia.

CE Dichiarazione di Conformità

Il prodotto è conforme alle direttive rilevanti ed è inoltre marcato CE. La dichiarazione di conformità è disponibile su richiesta, si prega di contattare il produttore.



Note

Forti campi elettromagnetici possono influire sul funzionamento del dispositivo.

- Accertarsi che il dispositivo e l'impianto non siano esposti a forti campi elettromagnetici.

Smaltimento

- Smaltire il materiale di imballaggio nel rispetto dell'ambiente.
- Smaltire gli apparecchi usati nel rispetto dell'ambiente. Su richiesta prendiamo indietro gli apparecchi usati comprati da noi e garantiamo uno smaltimento dei dispositivi nel rispetto dell'ambiente.

Con riserva di errori e modifiche tecniche.

1 Indice

1	Panoramica.....	9
2	Installazione.....	10
2.1	Montaggio.....	10
2.2	Collegamenti elettrici.....	10
2.3	Inversione del segnale di uscita.....	11
2.4	Esempi di installazione (circolatori con comando PWM).....	11

1 Panoramica

Il convertitore di segnale PSW Basic viene utilizzato per il collegamento di pompe ad alta efficienza con ingresso PWM o 0-10V per la regolazione di velocità a centralina non dotata di uscita PWM o 0-10V.

- **Per pompe solari e di riscaldamento**
- **Segnale di uscita PWM o 0-10 V**
- **Possibilità di invertire il segnale di uscita**
- **Involucro robusto e impermeabile**

Til convertitore di segnale PSW Basic viene utilizzato per regolare la velocità di una pompa HE senza dover sostituire la centralina in essere in caso di sostituzione della pompa. Sono possibili le conversioni dei segnali seguenti:

Segnale ingresso \ Segnale di uscita	PWM	PWM neg.	0-10V	0-10V neg.
Pacchetto impulsivo	x	x	x	x
Fase in anticipo	x	x	x	x
Fase in ritardo	x	x	x	x

Dati tecnici

Ingressi: pacchetto impulsivo, taglio di fase

Uscite: PWM / 0-10 V

Alimentazione: 220 ... 240 V~ (50 ... 60 Hz)

Tipo di collegamento: tipo di attacco Y

Potenza assorbita: massimo 1.5 VA

Tipo di funzionamento: 1.Y

Tensione impulsiva: 2,5kV

Funzioni: convertitore di segnale, conversione di segnale in uscita 230 V per regolazione di velocità in segnale PWM o 0-10 V.

Involucro: plastica

Montaggio: a parete

Tipo di protezione: IP65 / EN60529

Grado di protezione: II

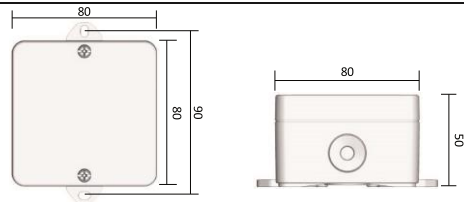
Temperatura ambiente: 0 ... 50 °C

Grado di inquinamento: 2

Dimensioni: 80 x 80 x 53 mm

2 Installazione

2.1 Montaggio



AVVERTENZA! Rischio di scosse elettriche!



Una volta aperto l'involucro, sono esposte parti in tensione!

→ **Sc Collegare sempre il dispositivo dalla alimentazione elettrica prima di aprire l'involucro!**



Nota

→ L'apparecchio è idoneo solo per installazione fissa. Fare attenzione a stringere bene i serracavi.

L'unità deve essere installata solo in ambienti chiusi e asciutti. Non è adatto per installazione in ambienti pericolosi e deve essere protetto da forti campi elettromagnetici.

L'apparecchio deve poter essere separato onnipolarmente dalla rete elettrica mediante un dispositivo supplementare (con una distanza minima di distacco di 3 mm, fusibile) oppure mediante un dispositivo di distacco conforme alle norme vigenti.

Si prega di prestare attenzione nel mantenere separati i cavi di tensione da quelli delle sonde.

- Definire il luogo di installazione e segnare i punti di montaggio mediante i fori di fissaggio.
- Eseguire i fori e inserire i tasselli
- Fissare l'involucro
- Svitare le viti
- Rimuovere la parte superiore dell'involucro
- Eseguire I collegamenti elettrici
- Rimettere in posizione la parte superiore dell'involucro e serrare le viti.

2.2 Collegamenti elettrici

ATTENZIONE!



Scarica elettrostatica!

La scarica elettrostatica può danneggiare i componenti elettronici!

→ **Assicurarsi di eliminare le cariche elettrostatiche prima di toccare le parti interne all'apparecchio!**

Il collegamento del dispositivo alla alimentazione elettrica deve sempre essere l'ultimo passaggio nella installazione!

Il dispositivo viene alimentato da rete elettrica con adeguato cavo. La tensione elettrica deve essere 220 ... 240 V~ (50 ... 60 Hz).

Collegare il cavo del segnale in ingresso all'ingresso a bassa tensione:

R In N max. 240 V = Conduttore neutro N ingresso a bassa tensione

R In L max. 240 V = Conduttore L ingresso a bassa tensione

A seconda del tipo di segnale desiderato, collegare il cavo in uscita al morsetto GND e ad una delle seguenti uscite:

ATTENZIONE!



Malfunzionamento!

Se si utilizzano pompe con segnalatore di rottura di cavo, queste lavorano a velocità minima con segnale di controllo pari a 0 V.

→ **Non utilizzare pompe con segnalatore di rottura di cavo con un segnale di comando 0-10V!**

0-10V Out = segnale di comando 0-10 V

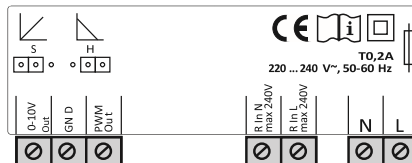
PWM Out = segnale di comando PWM

Collegare il cavo di alimentazione ai seguenti morsetti:

N = conduttore neutro N

L = conduttore L

L'alimentazione della pompa deve avvenire da corrente esterna.

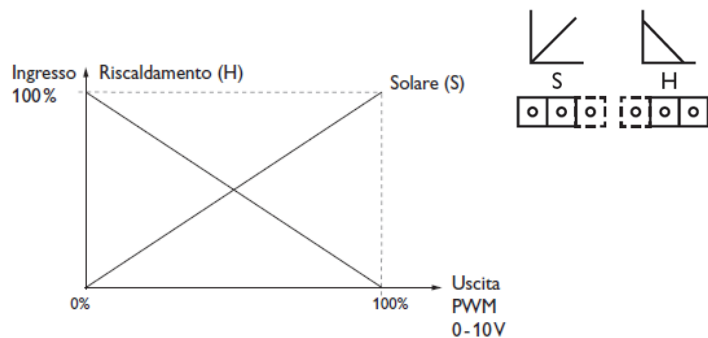


2.3 Inversione del segnale di uscita

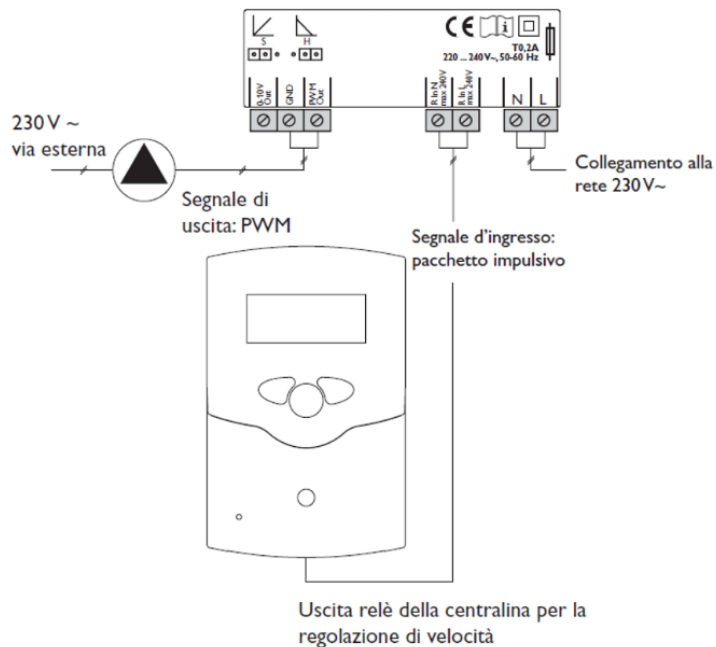
Mediante il jumper a tre poli posto a sinistra, sopra i morsetti di uscita, è possibile impostare il segnale di uscita come invertito o non invertito.

Jumper posizionato a sinistra: segnale non invertito (pompa solare)

Jumper posizionato a destra: segnale invertito (pompa riscaldamento)



2.4 Esempio di installazione (pompa con controllo PWM)



Soggetto a modifiche tecniche senza obbligo di avviso.

136953280#IT 06/2014

OVENTROP GmbH & Co. KG
Paul-Oventrop-Straße 1
D-59939 Olsberg
Telefon +49 (0) 29 62 82-0
Telefax +49 (0) 29 62 82-400
E-Mail mail@oventrop.de
Internet www.oventrop.com

Per ulteriori informazioni sulla ns. organizzazione commerciale
nel mondo potete consultare il ns. sito www.oventrop.com.